

# etz

elektrotechnik & automation

1-2/2017  
[www.etz.de](http://www.etz.de)



OMICRON 

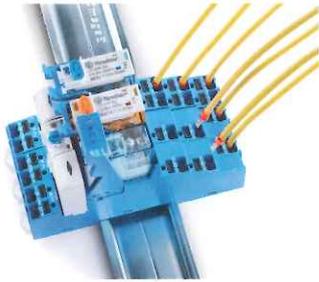
## COMPANO 100

ready to  
work

[omicronenergy.com/newCOMPANO100](http://omicronenergy.com/newCOMPANO100)

## Überarbeitete Fassungen für Koppelrelais

Für die Steck- und Printrelais der Serien 40, 46 und 55 bietet der Hersteller seit jeher Relaisfassungen an, damit diese Bauteile auch für Hutschieneninstallationen einsetzbar sind. Die Spezialisten für Schalt-, Zeit- und Überwachungsrelais haben jetzt die Relaisfassungen einem Re-Design unterzogen. Optimierte Gehäuseformen, neue Brückmöglichkeiten und die Anschluss technik mit Push-in-



Klemmen sorgen in den neuen Serien 94, 95 und 97 dafür, dass sich die Relaissockel komfortabler installieren lassen. Im Vergleich zu Schraubklemmen bringen Push-in-Klemmen einen Zeitgewinn beim Anschluss starrer oder mit Aderendhülsen versehener flexibler Leitungen. Darüber hinaus bietet die Technik eine höhere Sicherheit bei Vibrationen. Zusätz-

lich ergänzt der Hersteller die Anschlussklemmen mit Öffnungen für die Prüfspitzen von Messgeräten. Die Relaisfassungen der Serien 94, 95 und 97 sind in Höhe und Tiefe gleich, unterscheiden sich lediglich – je nach Funktionsumfang – in der Breite. Dieses Detail sorgt in der Praxis dafür, dass sich die Fassungen auf der DIN-Hutschiene einfach über Kammbrücken zu Funktionseinheiten lückenlos verbinden lassen.

Finder GmbH, Tel. 061 47/2033-0,  
info@finder.de, www.finder.de

## Trinkwasserzertifizierte Kabelverschraubung

Der Hersteller präsentiert eine Kabelverschraubung, die für Anwendungen im Trinkwasserbereich zertifiziert ist. Ein neues Regelwerk des Schweizer Vereins des Gas- und Wasserfachs (SVGW) war Auslöser für diese Innovation mit dem Markennamen Progress Aqua. Dieses regelt die hygienische Beurteilung von Materialien – wie Kunststoff und Metall –

beim Kontakt mit Trinkwasser und orientiert sich an dem KTW-W270-Arbeitsblatt

des Deutschen Vereins des Gas- und Wasserfachs (DVGW). Unterteil und Druckmutter der neuen Kabelverschraubungen sind aus Edelstahl A2 gefertigt. Für den Dichteinsatz und den O-Ring wurde ein spezielles EPDM verwendet, welches ebenfalls

den KTW-W270-Anforderungen entspricht. Die Kabelverschraubungen stehen mit

langem Anschlussgewinde in den Größen M12 bis M40 zur Verfügung. Auf Anfrage sind sie auch mit anderen Anschlussgewinden sowie in Edelstahl A4 lieferbar. Sie erfüllen die Anforderungen für die Schutzart IP68/IP69k und sind druckdicht bis 5 bar bzw. bis zu 50 m Wassertiefe.

Kaiser GmbH & Co. KG, Tel. 023 55/809-0,

info@kaiser-elektro.de, www.kaiser-elektro.de



## Bedienungsfreundliche Wärmebildkamera

Die Wärmebildkamera Diacam 2 C.A 1950 bietet eine einfache Bedienung und ergonomische Handhabung. Ihre Akkubetriebsdauer beträgt 13 h und sie ist in nur 3 s aufnahmebereit. Der 2,8-Zoll-Farbbildschirm verfügt über eine automatische Helligkeitsregelung. Die Kamera hat ein Sichtfeld von 20° x 20° mit einem fokussierfreien Objektiv.

Die kontextbezogene Hilfefunktion leitet den Bediener Schritt für Schritt und vermeidet Fehlbedienungen. Die Wärmebildkamera kommuniziert über Bluetooth mit Strommesszangen oder Multimetern, um deren Messwerte zu übernehmen. So kann der Benutzer die mit diesen Geräten gleichzeitig erfassten Messwerte direkt in seine Wärmebilder integrieren. Die vorhandene Emissionsgradtabelle lässt sich jederzeit nach Bedarf erweitern. Die Wärmebilder und visuellen Bilder können je nach Prüfobjekt umbenannt und zu den Bildern können Sprachkommentare aufgezeichnet werden, um die Nachbearbeitung zu vereinfachen. Die kostenlos mitgelieferte Software Cam Report dient zur automatischen Erstellung von Berichten, die im Word- oder PDF-Format exportiert werden können.



Chauvin Arnoux GmbH, Tel. 078 51/99 26-0,

info@chauvin-arnoux.de, www.chauvin-arnoux.de

## Kompaktheizungen für Elektronikgehäuse

Die Kompaktheizungen gibt es in zwei Größen: Der Typ SM100L mit 100 W Heizleistung wird an AC 230 V angeschlossen und misst inklusive Anschlussklemmen 150 mm x 60 mm x 90 mm ( $l \times b \times t$ ). Die kleinere Heizung SM50L bringt 50 W Leistung bei DC 24 V und ist 130 mm lang bei gleichem Querschnitt.

Beide Ausführungen sind mit langlebigen PTC-Heizelementen ausgestattet. Befestigt wird die Heizung

mittels Haltklammer auf einer 35-mm-Tragschiene. Der elektrische Anschluss erfolgt über eine dreipolige steckbare Anschlussklemme. Bei Lüfterausfall wird die Heizung über einen internen Temperaturbegrenzer zuverlässig abgeschaltet, um eine Überhitzung auszuschließen.

Elmeko GmbH + Co. KG, Tel. 027 36/50 97 48-0,

info@elmeko.de, www.elmeko.de

